

Every lodger in THE FIZZ has the possibility to terminate his or her accommodation agreement **within 30 days to the end of the calendar month** by naming a suitable new lodger. The lodging provider is not obligated to accept the new lodger.

A fee of **3000 CZK/ 120 EUR** will be charged for the transfer of the accommodation agreement to the new lodger.

The new lodger has to meet the following requirements:

- **Maximum accomodation period of 12 months until 31.01./31.08. of a year**
- **Enrolled student or trainee or intern**
- **Solvent and capable of funding the accomodation**

Please fill in the following information about the new lodger so we can issue a new accommodation agreement¹:

First name, surname	
Current address Street, No., ZIP-Code, Country	
Mobile number	
Email-address	
Birthdate, nationality	
	Student <input type="checkbox"/> Trainee <input type="checkbox"/> Intern <input type="checkbox"/>
Desired period	Accommodation start: 01. _____ Accommodation end ² : <input type="checkbox"/> 31.01 <input type="checkbox"/> 31.08.

Please send us the following documents for the preparation of the new accommodation agreement by e-mail:

- **ID /VISA (outside the EU)**
- **certificate of enrolment / evidence of education and training**

In order to complete the process of your application:

- **The new accomodation agreement has to be confirmed**
- **The withdrawal period of 14 days has to be expired**
- **The termination letter has to be signed and sent to the head office in Munich**

Subsequently the current lodger will receive an email with confirmation of termination.

¹Please note that the price and conditions of the new accommodation agreement will differ from your current accommodation agreement.

²Depending on accomodation start, maximum 12 month!

International Campus GmbH

Blumenstraße 28

D-80331 Munich

TERMINATION FORM TEMPLATE

Name: _____

Apartment: _____

Place: _____

Termination of the accommodation agreement

Dear lodging provider,

I hereby give notice to terminate my accommodation agreement for the above-mentioned apartment at the **earliest possible date**.

The apartment will be vacated at the end of the lodging and given back as provided in the accommodation agreement including all keys and entrance chips.

Please confirm the termination of the accommodation agreement to this date.

Sincerely

(Place and date)

(Signature of lodger)

FORMULAR PRO NOVEHO UBYTOVANEHO

Každý ubytovaný společnosti THE FIZZ má možnost vypovědět svou smlouvu o ubytování **s výpovědní lhůtou do 30 dnů kalendářního měsíce**, s návrhem nového ubytovaného. Ubytovatel není povinen návrh nového ubytovaného přijmout.

Za převod smlouvy o ubytování na nového ubytovaného bude účtován poplatek ve výši **3000 Kč /120 EUR**.

Nový ubytovaný musí splňovat následující podmínky:

- **maximální doba ubytování je 12 měsíců do 31.01./31.08. příslušného roku**
- **musí být zapsaným studentem, praktikantem nebo stážistou**
- **musí být solventní a schopen platit ubytování**

Abychom mohli vystavit novou smlouvu o ubytování, vyplňte prosím následující údaje o novém ubytovaném³:

Jméno, příjmení	
Současná adresa ulice, č., PSČ, země	
Číslo mobilního telefonu	
E-mailová adresa	
Datum narození, národnost	
	Student <input type="checkbox"/> Praktikant <input type="checkbox"/> Stážista <input type="checkbox"/>
Požadované období	Začátek ubytování: 01. _____ Konec ubytování ⁴ : <input type="checkbox"/> 31.01. <input type="checkbox"/> 31.08.

Pro přípravu nové smlouvy o ubytování nám prosím e-mailem zašlete následující dokumenty:

- **doklad totožnosti / vízum (mimo EU)**
- **osvědčení o studentském statusu /studijní doklad**

Vaše žádost přichází v platnost pouze když:

- **nová smlouva o ubytování je potvrzena**
- **uplynula 14denní ochranná lhůta**
- **výpověď smlouvy musí být podepsána a zaslána do centrály v Mnichově**

Pokud jsou všechny náležitosti splněny, obdržíte současný ubytovaný e-mail s potvrzením o ukončení ubytování.

³ Cena a podmínky nové smlouvy o ubytování se mohou lišit od Vaší současné smlouvy o ubytování. Neručíme za stejné podmínky při uzavření nové smlouvy o ubytování

⁴ Odvívá se od prvního dne ubytování, maximálně však 12 měsíců!

International Campus GmbH

Blumenstraße 28

D-80331 Mnichov

VZOR FORMULÁŘE O VÝPOVĚDI

Jméno: _____

Byt: _____

Místo: _____

Ukončení smlouvy o ubytování

Vážený ubytovateli,

Tímto Vám dávám výpověď smlouvy o ubytování, kterou jsem uzavřel na výše uvedený byt, s ukončením k **nejdřívejšímu možnému datu**.

Byt bude uvolněn na konci doby ubytování a vrácen zpět tak, jak je uvedeno ve smlouvě o ubytování, včetně všech klíčů a vstupních čipů.

Potvrďte prosím ukončení smlouvy o ubytování k tomuto dni.

S pozdravem,

(Místo a datum)

(Podpis ubytovaného)